

SPLIT-TYPE AIR CONDITIONERS

INDOOR UNIT

MSZ-HR25VF MSZ-HR35VF MSZ-HR42VF MSZ-HR50VF



OPERATING INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG
NOTICE D'UTILISATION
BEDIENINGSINSTRUCTIES
MANUAL DE INSTRUCCIONES
LIBRETTO D'ISTRUZIONI
ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO
BETJENINGSVEJLEDNING
BRUKSANVISNING
РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ
INSTRUKCJA OBSŁUGI
BRUKSANVISNING
KÄYTTÖOHJEET
NÁVOD K OBSLUZE
NÁVOD NA OBSLUHU
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
NAVODILA ZA UPORABO
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
KASUTUSJUHEND
LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
UPUTE ZA UPORABU
UPUTSTVA ZA RUKOVANJE

English

Deutsch

Français

Nederlands

Español

Italiano

Ελληνικά

Português

Dansk

Svenska

Български

Polski

Norsk

Suomi

Čeština

Slovenčina

Magyar

Slovenščina

Română

Eesti

Latviski

Lietuviškai

Hrvatski

Srpski

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Význam symbolů uvedených na vnitřní jednotce a/nebo vnější jednotce

	VÝSTRAHA (Nebezpečí požáru)	Tato jednotka využívá hořlavé chladicí médium. V případě úniku chladicího média nebo kontaktu chladicího média s ohněm nebo topným tělesem dochází ke vzniku škodlivých plynů a hrozí nebezpečí požáru.
	Před uvedením do provozu si pečlivě přečtěte NÁVOD K OBSLUZE .	
	Servisní pracovníci jsou povinni si před zahájením práce pečlivě přečíst NÁVOD K OBSLUZE i INSTALAČNÍ PŘÍRUČKU .	
	Další informace jsou k dispozici v NÁVODU K OBSLUZE , INSTALAČNÍ PŘÍRUČCE apod.	

- Protože jsou v tomto výrobku použity pohyblivé součásti a součásti, které mohou způsobit úraz elektrickým proudem, přečtěte si před použitím kapitolo „Bezpečnostní opatření“.
- V zájmu vlastní bezpečnosti dodržujte varování uvedená v tomto návodu.
- Po přečtení návodu společně s instalační příručkou uschovejte na vhodném místě pro budoucí použití.

Značky a jejich význam

- VÝSTRAHA:** Nesprávná manipulace může s vysokou pravděpodobností způsobit vážné nebezpečí, jako je smrt, vážné zranění atd.
- POZOR:** Nesprávná manipulace může v závislosti na podmínkách způsobit vážné nebezpečí.





Významy symbolů používaných v této příručce

- : Rozhodně neprovádějte.
- : Ujistěte se, že postupujete podle pokynů.
- : Nevkládejte prsty ani předměty.
- : Nestoupejte na vnitřní/vnější jednotku a na jednotky nic nepokládejte.
- : Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Buďte opatrní.
- : Ujistěte se, že je napájecí zástrčka odpojena od síťové zásuvky.
- : Nezapomeňte vypnout napájení.
- : Nebezpečí požáru.

VÝSTRAHA	
	<p>Nepřipojujte napájecí kabel k propojovacímu bodu, nepoužívejte prodlužovací kabel ani nepřipojujte více zařízení do jedné zásuvky.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mohlo by dojít k přehřátí, požáru nebo úrazu elektrickým proudem. <p>Zkontrolujte, zda je napájecí konektor bez nečistot, a zasuňte jej bezpečně do zásuvky.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Znečištěný konektor může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem. <p>Napájecí kabel neskládejte, netahejte za něj, zabraňte jeho poškození, neprovádějte na něm úpravy, chraňte jej před teplem a nepokládejte na něj těžké předměty.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mohlo by dojít k požáru nebo úrazu elektrickým proudem. <p>Během provozu NEVYPÍNEJTE/NEZAPÍNEJTE jistič ani neodpojujte/nepřipojujte kabel.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Hrozí vznik jisker s nebezpečím požáru. • Po VYPNUTÍ vnitřní jednotky pomocí dálkového ovladače nezapomeňte VYPNOUT jistič nebo odpojit napájecí kabel. <p>Nevystavujte tělo přímo proudění chladného vzduchu na delší dobu.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Může to být škodlivé pro vaše zdraví. <p>Jednotka by neměla být instalována, přemísťována, upravována nebo opravována uživatelem.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nesprávná manipulace s klimatizační jednotkou může způsobit požár, úraz elektrickým proudem, zranění nebo únik vody atd. Poradte se s prodejcem. • Pokud je napájecí kabel poškozen, nechte jej vyměnit výrobcem nebo jeho servisním zástupcem, abyste předešli možnému nebezpečí. <p>Při instalaci, přemístění nebo údržbě jednotky se ujistěte, že do okruhu chladicího média nejsou přiváděny žádné jiné látky než určené chladicí médium (R32).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jakákoli přítomnost cizí látky, např. vzduchu, může způsobit nadměrné zvýšení tlaku a vést k výbuchu nebo zranění. • Jiné než určené chladicí médium může způsobit mechanické vady, nesprávnou funkci systému či poruchu jednotky. V nejhorším případě může dojít k vážnému selhání zajištění bezpečnosti produktu. <p>Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nemají zajištěný dohled nebo nebyly poučeny o používání spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.</p> <p>Děti mějte pod dohledem a dbejte, aby si nehrály se spotřebičem.</p>
	<p>Do vstupu a výstupu vzduchu nevkládejte prsty ani žádné předměty.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ventilátor uvnitř se během provozu otáčí vysokou rychlostí a může způsobit zranění.
	<p>V případě neobvyklých podmínek (například při zápachu spáleniny) klimatizační jednotku zastavte a odpojte napájecí konektor nebo VYPNĚTE jistič.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pokračování v provozu za neobvyklých podmínek by mohlo vést k poruše, požáru nebo úrazu elektrickým proudem. V takovém případě se poraďte s vaším prodejcem.

	<p>Pokud klimatizace nechladí nebo nehřeje, je možné, že došlo k úniku chladicího média. Pokud zaznamenáte únik chladicího média, zastavte provoz, důkladně vyvětrejte místnost a ihned se obraťte na prodejce. Pokud oprava vyžaduje doplnění jednotky chladicím médiem, požádejte o podrobnosti servisního technika.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Použití chladicího média v klimatizaci není nebezpečné. Za normálních okolností nedochází k úniku. V případě úniku chladicího média nebo kontaktu chladicího média s ohněm nebo topným tělesem, např. ohříváčem, přímotopem nebo plotnou na vaření, však dochází ke vzniku škodlivých plynů a hrozí nebezpečí požáru.
	<p>Nikdy se nepokoušejte umýt vnitřek vnitřní jednotky. Pokud vnitřek vnitřní jednotky vyžaduje čištění, obraťte se na prodejce.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nevhodné čisticí prostředky mohou způsobit poškození plastového materiálu uvnitř jednotky, což může mít za následek únik vody. Pokud se čisticí prostředek dostane do kontaktu s elektrickými díly nebo motorem, hrozí porucha a vznik kouře nebo požáru. • Přístroj musí být uložen v místnosti bez nepřetržitě provozovaného zdroje vznícení (např. otevřeného ohně, plynového spotřebiče nebo elektrického ohříváče). • Mějte na paměti, že chladicí médium nesmí zapáchat. • Nepoužívejte jiné prostředky k urychlení odmrazování nebo k čištění přístroje, než jsou prostředky doporučené výrobcem. • Jednotku nepropichujte ani nespálujte.
	<p>Vnitřní jednotka musí být nainstalována v místnostech, které přesahují určenou podlahovou plochu. Poradte se s prodejcem.</p>
	<p>Toto zařízení je určeno k použití odborníky a školenými uživateli v prodejnách, lehkých průmyslových provozech a farmách a ke komerčnímu použití běžnými uživateli.</p>
POZOR	
	<p>Nedotýkejte se vstupu vzduchu ani hliníkových lamel vnitřní/vnější jednotky.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Hrozí nebezpečí poranění. <p>Nepoužívejte insekticidy ani hořlavé spreje k postřiku jednotky.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Hrozí nebezpečí požáru nebo deformace jednotky. <p>Nevystavujte domácí zvířata a rostliny přímému proudění vzduchu.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Může dojít k poranění zvířat nebo poškození rostlin. <p>Nepokládejte pod vnitřní/vnější jednotku jiné elektrické spotřebiče ani nábytek.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Z jednotky může odkapávat voda, která může způsobit poškození nebo poruchu. <p>Nenechávejte jednotku na poškozeném montážním stojanu.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jednotka může spadnout a způsobit poranění. <p>Při provozu nebo čištění jednotky nestoupejte na nestabilní předměty.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Hrozí nebezpečí pádu a poranění. <p>Netahejte za napájecí kabel.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Může dojít k přerušení části vodičů, což může vést k přehřátí nebo vzniku požáru.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

	<p>Baterie nedobíjejte, nerozebírejte a nevhazujte do ohně.</p> <ul style="list-style-type: none"> Může dojít k úniku kapaliny z baterie nebo k požáru či výbuchu. <p>Neprovozujte jednotku déle než 4 hodiny při vysoké vlhkosti (80 % relativní vlhkosti nebo více) a/nebo s otevřenými okny nebo venkovními dveřmi.</p> <ul style="list-style-type: none"> Může dojít ke kondenzaci vodních par v klimatizaci; voda může odkapávat dolů a namočit nebo poškodit nábytek. Kondenzace vody v klimatizaci může podporovat růst hub a plísní. <p>Nepoužívejte jednotku pro zvláštní účely, například skladování potravin, chov zvířat, pěstování rostlin nebo skladování přesných zařízení či uměleckých předmětů.</p> <ul style="list-style-type: none"> Hrozí nebezpečí zhoršení kvality, poranění živočichů a poškození rostlin. <p>Nevystavujte spalovací zařízení přímému proudění vzduchu.</p> <ul style="list-style-type: none"> Může docházet k neúplnému spalování. <p>Nikdy nevkládějte baterie do úst, aby nedošlo k jejich polknutí.</p> <ul style="list-style-type: none"> Polknutí baterie může způsobit zadušení a/nebo otravu.
	<p>Před čištěním jednotku VYPNĚTE a odpojte napájecí konektor nebo VYPNĚTE jistič.</p> <ul style="list-style-type: none"> Ventilátor uvnitř se během provozu otáčí vysokou rychlostí a může způsobit zranění. <p>Pokud nebude jednotka používána po delší dobu, odpojte napájecí konektor nebo VYPNĚTE jistič.</p> <ul style="list-style-type: none"> V jednotce se mohou hromadit nečistoty, které mohou způsobit přehřátí nebo požár. <p>Všechny baterie dálkového ovládní vždy vyměňte za nové baterie stejného typu.</p> <ul style="list-style-type: none"> Použití staré baterie společně s novou může způsobit přehřívání, únik kapaliny nebo výbuch. <p>Pokud kapalina z baterie přijde do styku s pokožkou nebo oblečením, důkladně je omyjte čistou vodou.</p> <ul style="list-style-type: none"> Pokud kapalina z baterie přijde do styku s očima, důkladně oči vypláchněte čistou vodou a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. <p>Pokud jednotku používáte společně se spalovacím zařízením, zajistěte, aby byl prostor dobře větrán.</p> <ul style="list-style-type: none"> Nedostatečná ventilace může způsobit vyčerpání kyslíku. <p>Při bouři a nebezpečí zásahu bleskem VYPNĚTE jistič.</p> <ul style="list-style-type: none"> Jednotka může být zásahem blesku poškozena. <p>Pokud je klimatizace používána několik sezón, proveďte kromě běžného čištění celkovou kontrolu a údržbu.</p> <ul style="list-style-type: none"> Nečistoty a prach v jednotce mohou způsobovat nepříjemný zápach, přispívat k růstu hub a plísní nebo ucpat vypouštěcí cesty a způsobit únik vody z vnitřní jednotky. Poradte se s prodejcem ohledně kontroly a údržby, které vyžadují specializované znalosti a dovednosti.
	<p>Spínačů se nedotýkejte mokřkýma rukama.</p> <ul style="list-style-type: none"> Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem. <p>Neprovádějte čištění klimatizace vodou a nepokládejte na jednotku předměty obsahující vodu, např. vázy s květinami.</p> <ul style="list-style-type: none"> Mohlo by dojít k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
	<p>Na vnější jednotku nestoupejte a ani na ni nepokládejte žádné předměty.</p> <ul style="list-style-type: none"> Hrozí nebezpečí poranění při pádu osoby nebo předmětu.

! DŮLEŽITÉ

Znečištěné filtry způsobují kondenzaci vody v klimatizaci, která může podporovat růst hub a plísní. Proto je doporučováno čistit vzduchové filtry každé 2 týdny.

Před zahájením provozu zajistěte, aby horizontální lamely byly v zavřené poloze. Pokud je provoz zahájen, když jsou horizontální lamely v otevřené poloze, nemusí se vrátit do správné polohy.

Při instalaci

! VÝSTRAHA



Při instalaci se poraďte s prodejcem.

- Instalace vyžaduje specializované znalosti a dovednosti, proto by ji neměl provádět sám uživatel. Nesprávná instalace může způsobit únik vody, požár nebo zásah elektrickým proudem.

K napájení klimatizace použijte vyhrazený napájecí zdroj.

- Při použití společného napájecího zdroje může dojít k přehřátí nebo požáru.

Neinstalujte jednotku v místě možného úniku hořlavých plynů.

- Pokud plyn uniká a nahromadí se v okolí vnější jednotky, může dojít k explozi.



Jednotku řádně uzemněte.

- Uzemňovací drát nepřipojujte k plynovému potrubí, vodnímu potrubí, bleskosvodu ani k telefonnímu uzemňovacímu drátu. Při nesprávném uzemnění může dojít k zásahu elektrickým proudem.

! POZOR



Zemnicí jistič nainstalujte v závislosti na místě instalace klimatizace (např. ve vysoce vlhkých oblastech).

- Není-li zemnicí jistič nainstalován, může dojít k zásahu elektrickým proudem.

Zajistěte, aby byl vodní kondenzát řádně odváděn.

- Pokud není vypouštění správné, může voda odkapávat z vnitřní/vnější jednotky a namočit či poškodit nábytek.

V případě neobvyklého stavu

Okamžitě ukončete provoz klimatizace a obraťte se na prodejce.

LIKVIDACE



O likvidaci tohoto výrobku se poraďte s výrobcem.

Poznámka:

Tato značka platí pouze pro EU.
Tato značka odpovídá směrnici 2012/19/EU, článku 14: Informace pro uživatele a Příloze IX a/nebo směrnici 2006/66/ES, článku 20: Informace pro konečné uživatele a Příloze II.

Fig. 1

Produkt MITSUBISHI ELECTRIC je navržen a vyráběn z vysoce kvalitních materiálů a součástí, které lze recyklovat a/nebo znovu použít.

Tato značka znamená, že elektrická a elektronická zařízení, baterie a akumulátory je nutné na konci životnosti zlikvidovat odděleně od běžného odpadu.

Pokud je pod značkou (Fig. 1) uvedena chemická značka, tato chemická značka znamená, že baterie nebo akumulátor obsahují těžké kovy v uvedené koncentraci.

Tato informace má následující podobu:

Hg: rtuť (0,0005 %), Cd: kadmium (0,002 %), Pb: olovo (0,004 %)

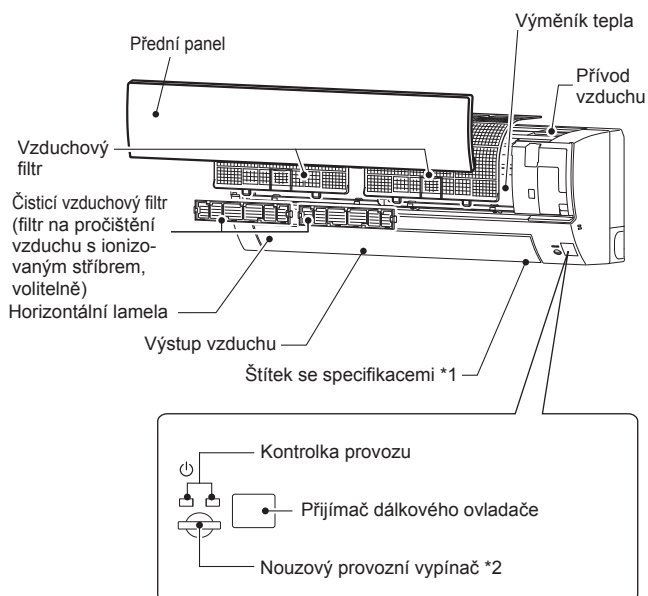
V zemích Evropské unie existují samostatné sběrné systémy určené pro elektrické a elektronické výrobky, baterie a akumulátory.

Zařízení, baterie a akumulátory zlikvidujte řádně v místním sběrném/recyklačním středisku.

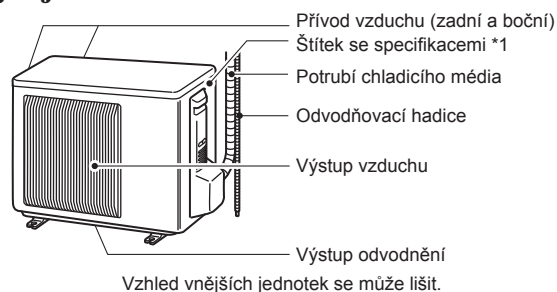
Pomáhejte nám zachovat životní prostředí, ve kterém žijeme!

NÁZVY SOUČÁSTÍ

Vnitřní jednotka



Vnější jednotka

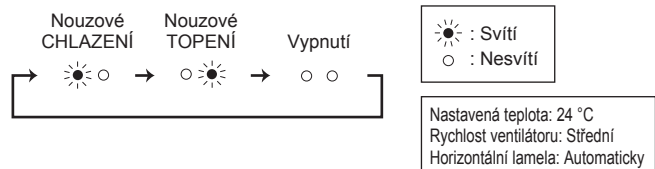


*1 Rok a měsíc výroby jsou uvedeny na štítku se specifikacemi.

*2 Když nelze použít dálkový ovladač...

Nouzový provoz lze aktivovat stisknutím nouzového spínače (E.O. SW) na vnitřní jednotce.

Při každém stisknutí nouzového spínače (E.O. SW) se provoz změní v následujícím pořadí:

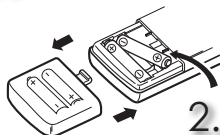


PŘÍPRAVA PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU

Před uvedením do provozu: Zasuňte konektor napájecího kabelu do síťové zásuvky a/nebo zapněte jistič.

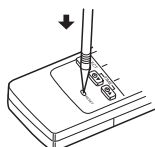
Vložení baterií do dálkového ovladače

1. Otevřete zadní víko.



2. Nejdříve vložte vždy záporný pól alkalické baterie AAA.

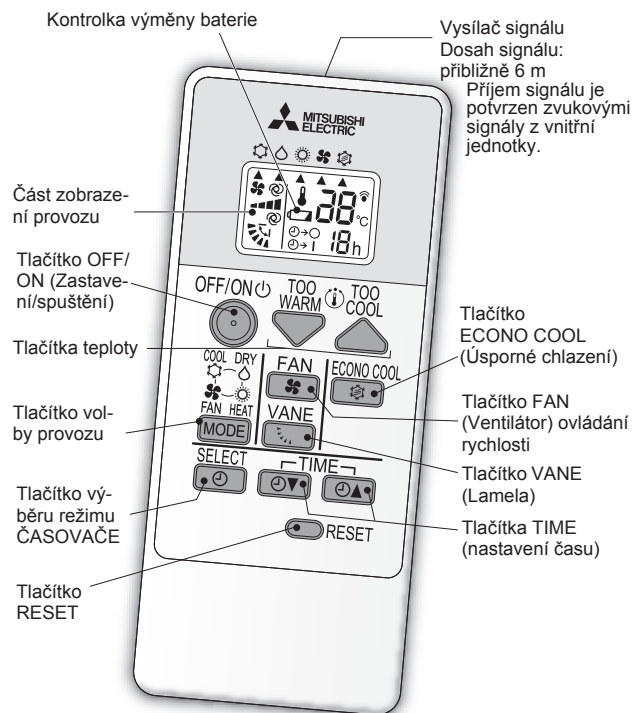
4. Stiskněte tlačítko RESET.



3. Nasadte zadní víko.

PŘÍPRAVA PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU

Dálkový ovladač



Tlačítko TIME (čas), TIMER (časovač)

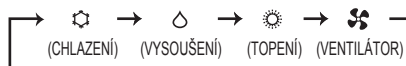
Chcete-li nastavit časovač, stiskněte během provozu tlačítko .



Pomocí tlačítka nastavte dobu časovače.

Tlačítko OFF/ON (Zastavení/spuštění)

Tlačítko volby provozu



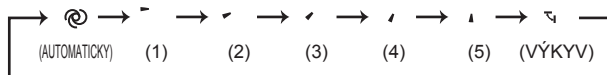
Tlačítka teploty

Každým stisknutím tlačítka se teplota zvyšuje nebo snižuje o 1 °C.

Tlačítko FAN (Ventilátor) ovládání rychlosti

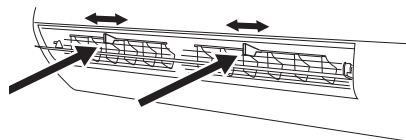


Tlačítko ovládání proudění vzduchu nahoru-dolů



Směr proudění vzduchu doleva/doprava

Před zahájením provozu ručně přesuňte vertikální lamelu.

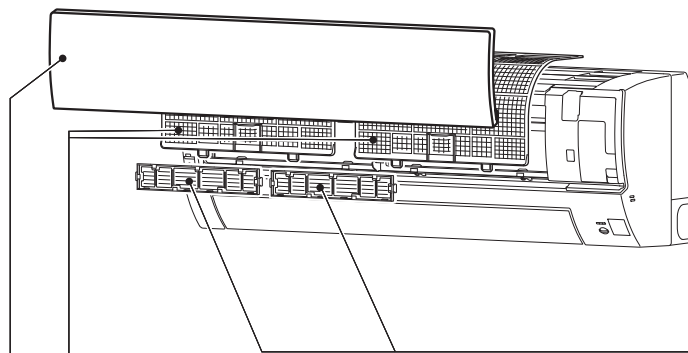


Tlačítko ECONO COOL (Úsporné chlazení)

Nastavení teploty a směr proudění vzduchu se automaticky mění pomocí mikroprocesoru.

Pokyny:

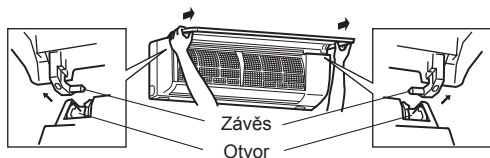
- Před čištěním vypněte napájení nebo vypněte jistič.
- Nedotýkejte se kovových částí rukama.
- Nepoužívejte benzín, ředidla, lešticí prášek ani insekticidy.
- Používejte pouze zředěné jemné čisticí prostředky.
- Nepoužívejte hrubý kartáč, tvrdou houbu apod.
- Horizontální lamelu nenamáčejte ani neoplachujte.
- Nepoužívejte vodu teplejší než 50 °C.
- Nevystavujte součásti přímému slunečnímu světlu, teplu ani ohni z důvodu sušení.
- Na ventilátor nevyvíjejte nadměrnou sílu, jinak mohou vzniknout praskliny nebo poškození.



Vzduchový filtr (filtr na pročištění vzduchu)

- **Vyčistěte každé 2 týdny**
- Odstraňte nečistoty pomocí vysavače nebo opláchněte vodou.
- Po umytí vodou nechte důkladně uschnout ve stínu.

Přední panel



1. Zvedněte přední panel, dokud neuslyšíte „klapnutí“.
2. Přidržte závěsy a vytáhněte panel podle znázornění na obrázku výše.
 - Otrete měkkým suchým hadříkem nebo opláchněte vodou.
 - Neponořujte do vody na déle než dvě hodiny.
 - Před opětovným nasazením nechte důkladně vyschnout ve stínu.
3. Přední panel nasadte provedením postupu odstranění v opačném pořadí. Zavřete přední panel a pevně zatlačte na místa označená šipkami.



Čisticí vzduchový filtr (filtr na pročištění vzduchu s ionizovaným stříbrem, volitelně)

Každé 3 měsíce:

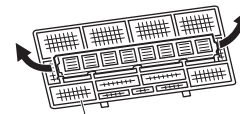
- Odstraňte nečistoty pomocí vysavače.

Pokud nelze nečistoty odstranit vysáváním:

- Ponořte filtr s rámem do vlažné vody a poté jej opláchněte.
- Po umytí jej nechte důkladně uschnout ve stínu. Nasadte všechny západky vzduchového filtru.

Každý rok:

- Vyměňte čisticí vzduchový filtr za nový, abyste zajistili co nejlepší výkon.
- Číslo dílu **MAC-2370FT-E**



Vyměňte ze vzduchového filtru vytažením

! Důležité

- **Filtry pravidelně čistěte, abyste zajistili co nejlepší výkon a snížili spotřebu energie.**
- **Znečištěné filtry způsobují kondenzaci vody v klimatizaci, která může podporovat růst hub a plísní. Proto je doporučováno čistit vzduchové filtry každé 2 týdny.**

Tyto údaje vycházejí z **NAŘÍZENÍ (EU) č. 528/2012**

NÁZEV MODELU	Předmětná položka (název součásti)	Účinné látky (CAS č.)	Vlastnosti	Pokyny k použití (informace o bezpečné manipulaci)
MSZ-HR25/35/42/50VF	FILTR	TBZ (148-79-8)	Protiplísňové	<ul style="list-style-type: none"> • Používejte tento výrobek v souladu s návodem k použití a pouze pro určený účel. • Nevkládejte do úst. Udržujte mimo dosah dětí.
MAC-2370FT-E	FILTR	Zeolit stříbrno-zinečnatý (130328-20-0)	Antibakteriální	<ul style="list-style-type: none"> • Používejte tento výrobek v souladu s návodem k použití a pouze pro určený účel. • Nevkládejte do úst. Udržujte mimo dosah dětí.

PŘI PODEZŘENÍ NA ZÁVADU

V následujících případech okamžitě ukončete provoz klimatizace a obraťte se na prodejce.

- Pokud dochází k úniku nebo odkapávání vody z vnitřní jednotky.
- Když kontrolka provozu bliká.
- Když se jistič opakovaně vypíná.
- Signál z dálkového ovladače není přijímán v místnosti, ve které je používána elektronicky ovládaná zářivka (fluorescenční lampa s napěťovým měničem apod.).
- Provoz klimatizace ruší příjem rozhlasového či televizního signálu. Pro dotčené zařízení může být nutné použít zesilovač.
- Když je slyšet neobvyklý zvuk.
- Když zjistíte jakýkoli únik chladicího média.

SPECIFIKACE

Model	Vnitřní		MSZ-HR25VF		MSZ-HR35VF		MSZ-HR42VF		MSZ-HR50VF	
	Vnější		MUZ-HR25VF		MUZ-HR35VF		MUZ-HR42VF		MUZ-HR50VF	
Funkce			Chlazení	Topení	Chlazení	Topení	Chlazení	Topení	Chlazení	Topení
Napájení			~ /N, 230 V, 50 Hz							
Kapacita	kW		2,5	3,15	3,4	3,6	4,2	4,7	5,0	5,4
Vstup	kW		0,80	0,85	1,21	0,975	1,34	1,30	2,05	1,55
Hmotnost	Vnitřní	kg	8,5				9			
	Vnější	kg	23		24		34		35	
Náplň chladicího média (R32)	kg		0,40		0,45		0,70		0,80	
Stupeň IP	Vnitřní	IP 20								
	Vnější	IP 24								
Přípustný nadměrný provozní tlak	Nízký tlak	MPa	2,77							
	Vysoký tlak	MPa	4,17							
Hlučnost (SPL)	Vnitřní (velmi vysoká / vysoká / střední / nízká rychlost)	dB(A)	43/37/30/21	43/37/30/21	46/38/31/22	44/37/30/21	44/39/34/24	46/40/32/24	45/40/36/28	47/41/34/27
	Vnější	dB(A)	50	50	51	51	50	51	50	51

Zaručený provozní rozsah

		Vnitřní	Vnější
Chlazení	Horní limit	32 °C DB 23 °C WB	46 °C DB —
	Dolní limit	21 °C DB 15 °C WB	-10 °C DB —
Topení	Horní limit	27 °C DB —	24 °C DB 18 °C WB
	Dolní limit	20 °C DB —	-10 °C DB -11 °C WB

DB: Suchý teploměr
WB: Vlhký teploměr

Poznámka:

Podmínky hodnocení

Chlazení – vnitřní: 27 °C DB, 19 °C WB
vnější: 35 °C DB
Topení – vnitřní: 20 °C DB
vnější: 7 °C DB, 6 °C WB